



Sur les traces des merveilles de la nature



Natura Trail®

PFYN-FINGES



Natura Trail®

PFYN-FINGES



Étape 1

Étape 2

Variantes

Point de départ/arrivée

Patrimoine culturel

Chalet Amis de la Nature

Restaurant/buvette d'alpage

Curiosité

Arrêt

Rothorn

Schwarzhorn

Hübelstock

Tschajetuhorn

Inden

Leuk

2, 3, 4

Leuk

Miège

Salgesch/
Salquenen

Varen

Rotten

Venthône

Sierre
Sidors

Schutzgebiet Pfywald/
Site protégé du Bois de Finges

Niouc

Illhorn

Vercorin

Chandolin

Les Collons

1km



ukerbad/
èche-les-Bains

Torrenthorn

Restirothorn

Loicherspitza

Faldumrothorn

Einigs Alichji

Schwarzhorn

Heruhubel

Horlini

Albinen

Höhwald

Feschel

1, 2, 5
Jeizinen

6

1, 4, 7

Guttet

Erschmatt

Bratsch

Gampel

Niedergampel

Steg VS

Susten

10, 11

Turtmann

Agarn

Unterems

Ergisch

Oberems

Ergischhorn

Härzwald

hwarzhorn

Brunnethorn

Borterhorn

Rothorn

Bella Tola

Pletschuhorn

Ginalshorn

Borthorn



Naturfreunde
Amis de la Nature 
Schweiz | Suisse


© Amis de la Nature Suisse, 2018


www.amisdelanature.ch





ISBN 978-3-9524563-8-5



® Natura Trail est une marque déposée de la
Fédération Suisse des Amis de la Nature, Berne

- 08 Le Parc naturel régional Pfyn-Finges 
- 12 Natura Trail® 

- 16–25 **Étape 1** 
- 16–23 Itinéraire
- 24–25 Hébergement & restauration

- 26–37 **Étape 2** 
- 26–33 Itinéraire
- 34–37 Hébergement & restauration

- 38–53 **Faune** 
- 54–69 **Flore** 
- 70–79 **Paysage & géologie** 
- 80–91 **Culture & activités** 

- 92–93 **Les Amis de la Nature** 
- 94–95 **Réseau des parcs suisses** 



Le Parc naturel régional Pfyn-Finges

Le Parc naturel valaisan s'étend entre les Alpes bernoises au nord et les hautes montagnes à la frontière italienne. Au milieu, le Rhône a creusé une profonde vallée entre les versants montagneux.

Dans le Valais central, entre Gampel et Sierre, s'étend l'un des paysages naturels et cultivés les plus authentiques de Suisse. Hormis les villages de la vallée du Rhône, le domaine du Parc s'étend de la Gemmi au nord jusqu'au Bishorn au sud et comporte des alpages, des vallées sauvages ainsi que des glaciers et des sommets escarpés de quatre mille mètres. À l'image des paysages contrastés, l'orientation économique est elle aussi très diversifiée. Ainsi, la station thermale de Loècheles-Bains, connue depuis le 19^e siècle, vit essentiellement du tourisme tandis que la cité épiscopale médiévale de Loèche et la cité du soleil de Sierre organisent et hébergent toutes sortes d'événements culturels. Et sur les terrasses inférieures du coteau orienté vers le sud, entre Loèche et Sierre, les ceps alignés sont soignés pour donner d'excellents crus.



Les montagnes ensoleillées entre Loèche et Erschmatt sont elles aussi marquées par des vieux murs en pierres sèches souvent encore intacts. Du seigle et d'autres plantes de grandes cultures poussent sur certains champs autour d'Erschmatt tandis que la plupart des anciennes terrasses cultivées ont cédé la place à des pâturages. Une végétation steppique recouvre les pentes striées par des bandes rocheuses. Au-dessus des villages, des alpages s'étendent jusqu'au pied des sommets. Au sud du Rhône, le terrain monte en pente raide à travers les flancs en grande partie boisés jusqu'à d'autres alpages de taille plus modeste. La surface du Parc, entre la vallée de Tourtemagne et la chaîne montagneuse Illhorn–Bella Tola–Weisshorn jusqu'aux hautes Alpes, ressemble sur la carte

à une cale. Entre les parties nord et sud du Parc naturel, le Rhône crée un véritable haut lieu de la biodiversité, avec un cours d'eau sauvage, un sol d'alluvions, une forêt alluviale et des étangs.

L'idée du Parc naturel est née d'un décret cantonal concernant la protection du Bois de Finges et de la fondation sub-séquente de l'association « Espace de vie et de découverte Pfyf-Finges ». Ce premier Parc naturel valaisan est devenu en 2013 le Parc naturel régional Pfyf-Finges, un Parc naturel régional d'importance nationale reconnu par la Confédération. L'un des buts visés par les 12 communes du Parc consiste à promouvoir un développement qui préserve la région en tant qu'espace vital et zone de repos pour ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Une agriculture adaptée, des haies soignées, des vignobles agrémentés d'arbres ainsi que l'entretien des forêts sont autant de moyens pour mettre en valeur les qualités de ce paysage. Pour les habitants du Parc, il ne faut pas seulement protéger la nature mais aussi la culture et l'identité régionale. Ils mettent ainsi l'accent sur la richesse de leurs dialectes, musiques, chansons ou légendes populaires, de leur littérature et des différents sons de leurs cloches d'église. Des panneaux informent le visiteur sur ce qu'il faut savoir sur la région et l'aident à explorer et à apprécier le paysage de manière aussi consciente que respectueuse.



+41 (0)27 452 60 60 | admin@pfyf-finges.ch

www.pfyf-finges.ch

Natura Trail Pfyng-Finges – sur la terrasse ensoleillée vers les vignobles

Le tronçon central de la vallée du Rhône est marqué par les coteaux terrassés sur le côté nord ensoleillé ainsi que par les versants boisés escarpés au sud. Par ailleurs, le torrent Ill charrie sans cesse de nouveaux éboulis à travers l'Illgraben vers le Rhône. Le Rhône sauvage serpente entre les deux versants dans la plaine alluviale.

Le Natura Trail Pfyng-Finges démarre loin au-dessus de la vallée du Rhône. De là, la première étape suit l'ancien sentier muletier en aval, longe les champs de seigle restants et traverse les terrasses cultivées ainsi que les plateaux rocheux. La profonde gorge de Feschel, aux deux tiers du chemin, est facilement franchissable grâce au Pont du diable (Hohe Brücke). Depuis la vieille ville historique de Loèche, le chemin se poursuit à travers les vignobles et le long des bisses jusqu'à Sierre, ville de marchés nichée entre les collines. En un mot: une randonnée offrant de magnifiques vues lors des journées plus fraîches au printemps et en automne.

Les guides de poche Natura Trail de la Fédération Suisse des Amis de la Nature sont réalisés en étroite collaboration avec le Réseau des parcs suisses et ses différents parcs. Le Natura Trail Pfyng-Finges a bénéficié du soutien du Parc naturel Pfyng-Finges.

Nous vous souhaitons de belles excursions variées!

Mirjam Wittwer-Rohner

*Fédération Suisse des Amis de la Nature, loisirs et tourisme,
cheffe de projets*



Natura Trail®

Des itinéraires captivants et aventureux attirent dans les parcs régionaux les personnes actives et intéressées par la nature. Ainsi le guide de poche Natura Trail® fait découvrir les multiples trésors de la nature et les richesses culturelles de la région.

Qu'est-ce qu'un Natura Trail®?

Les Natura Trails sont des randonnées à thèmes dans des réserves naturelles protégées, qui éveillent l'envie de découvrir les animaux, les plantes et les biotopes indigènes. Ils sensibilisent parallèlement à la protection de la nature et du paysage et ils soutiennent le développement durable régional.

Suite au projet lancé en 2004 en Autriche, quelques 150 Natura Trails ont été établis en Allemagne, 30 en Autriche et d'autres en Europe de l'Est. Les Natura Trails sont devenus en Europe une marque de loisirs respectueux de l'environnement. Le concept de Natura Trail a été distingué par la commission autrichienne de l'UNESCO en tant que projet officiel de la décennie pour «l'éducation en vue du développement durable».



Il n'y a pas que les premiers arrivés qui aimeraient pouvoir explorer et vivre la nature. Par conséquent, les randonneurs sont priés de respecter certaines règles.

Épargner les plantes: de nombreuses plantes sauvages sont placées sous protection, tandis que les arbustes et les haies servent d'habitats à d'innombrables espèces.

Respecter les animaux: ils sont souvent peureux et n'apprécient pas d'être effrayés.

Prudence avec les feux: une forêt se développe en plus de 200 ans, mais elle peut être brûlée en quelques heures.

Rester sur les sentiers: traverser les champs détruit les cultures et dérange la vie sauvage.

Emporter ses déchets: les déchets qui traînent peuvent être dangereux pour les animaux et les hommes.

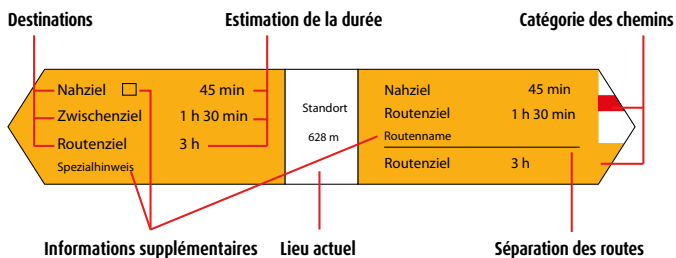
Considérations: respecter les propriétés privées et laisser les lieux dans le même état dans lequel ils se trouvaient avant notre passage.

Signalisation



Avec le Natura Trail Pfyn-Finges, nous nous baladons sur des chemins de randonnée pédestre cantonaux et parfois sur des chemins de randonnée de montagne. Grâce à l'uniformité et la fiabilité de la signalisation des sentiers en Suisse, il est facile de trouver son chemin.

Les durées indiquées sur les panneaux sont basées sur une moyenne de 4.2 km par heure. Elles prennent en compte les montées et les descentes, mais pas l'état de la route ni les pauses. Les indications de temps dans notre guide sont établies sur la base d'une randonnée réalisée avec des enfants et une courte pause pour le pique-nique.





Chemin de randonnée

Hormis l'attention habituelle, il ne requière pas d'exigences particulières. Il présente des risques de glissade en cas de pluie, de neige ou de verglas, les endroits présentant un risque de chute sont équipés de balustrades.

Équipement: chaussures de randonnée (semelle profilée), vêtements adaptés à la météo.

Signalisation: jaune




Chemin de montagne

Il passe souvent par des terrains escarpés, étroits, voire exposés ; il demande une bonne forme physique, le pied sûr, et de ne pas être sujet au vertige. Des changements météorologiques brusques et des chutes de pierres sont possible, comme le risque de glissade sur des passages mouillés.

Équipement: chaussures de montagne, protections contre le froid, le vent, la pluie et le soleil, pharmacie de poche et moyens d'orientation.

Signalisation: blanc-rouge-blanc

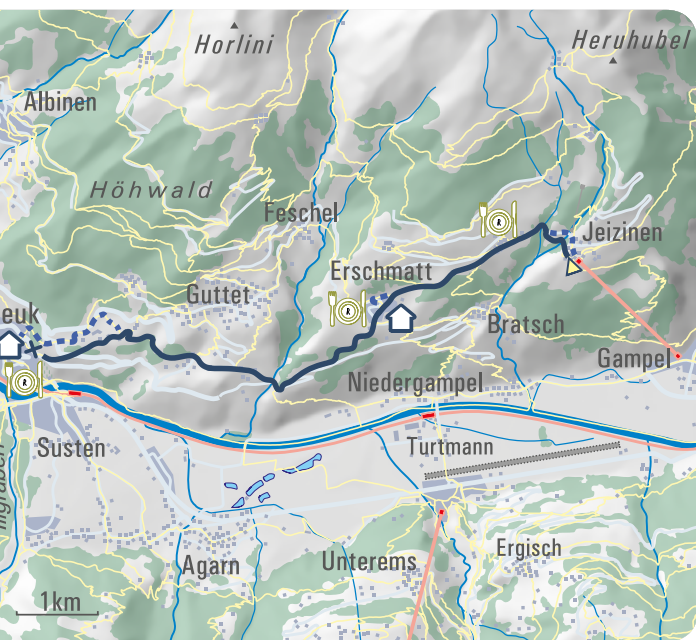


A hiker wearing a white cap and dark clothing is seen from the side, walking on a rocky trail. The trail is surrounded by green pine trees and dry, yellowish grass. In the background, a wide valley opens up, showing a town and distant mountain ranges under a clear blue sky.

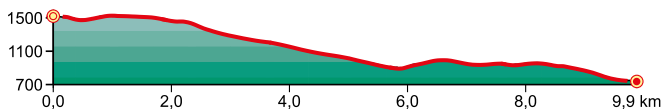
1 À travers le versant ensoleillé de Loèche

Randonnée panoramique sur le versant ensoleillé : steppes rocheuses, blocs erratiques et château médiéval.

Étape 1: De Jeizinen à Loèche



△ Départ/arrivée x Restaurant / Hébergement



Départ – arrivée : Jeizinen (1526 m),
Loèche-Ville (732 m)

Distance : 9,97 km, 3 h 20

Dénivellation : ↗ 228 m, ↘ 1008 m

Difficulté : pied sûr partiellement requis, T2

Saison : mars-novembre

Restauration/hébergement : voir page 24–25

Aller/retour : en train et car postal via Visp à Gampel station inférieure GJ; en bus et en train à partir de Loèche.



De Jeizinen à Erschmatt entre les arbustes à travers la steppe rocheuse.

Vu depuis le village le plus haut perché sur le versant ensoleillé, le paysage change de visage: l'horizon s'élargit derrière les sommets montagneux tandis que le fond de la vallée disparaît quasiment. Pendant toute la durée de la randonnée de Jeizinen à Loèche-Ville en contrebas, l'imposant Illgraben reste dans notre champ de vision.

Jeizinen – Erschmatt (1 h 10)

Le téléphérique nous emmène en huit minutes et demie jusqu'à notre point de départ au-dessus de Gampel. En haut, à Jeizinen, nous atterrissons au cœur de ce village de montagne pittoresque, où le temps semble s'être arrêté dans les ruelles entre les maisons en bois brunies par le soleil. S'offre alors une vue magnifique sur la vallée du Rhône jusqu'aux cimes enneigées du massif du Mont Rose et du Cervin.

Au premier croisement, nous allons à gauche vers Erschmatt et Loèche et empruntons le Chemin du Soleil (Route Suisse-Mobile 61) jusqu'à Engersch. Après avoir traversé un secteur boisé et franchi un ruisseau, nous rejoignons la route de montagne peu fréquentée. À la sortie du village d'Engersch, nous quittons le Chemin du Soleil et choisissons le sentier



Autour d'Erschmatt, d'astucieux murs en pierres sèches soutiennent les terrasses cultivées.

pédestre traversant les pâturages steppiques qui nous conduit directement à Erschmatt.

Les blocs erratiques en granit et en gneiss le long de notre chemin de descente témoignent de l'héritage du glacier du Rhône. Il y a des milliers d'années, il a non seulement déposé ces énormes blocs rocheux sur le terrain morainique mais aussi fortement marqué le paysage terrassé (voir Géologie, pages 72–74). Depuis la colonisation du versant de Loèche par les Alamans (11^e siècle), l'humus s'est progressivement déplacé vers la vallée suite à un labourage intensif. Au fil du temps, les pierres ramassées et empilées sous forme de murs de pierres sèches ont ainsi créé de larges champs en terrasses protégés de l'érosion. Aujourd'hui, au-dessus d'Erschmatt, on cultive de nouveau du seigle ainsi qu'un potager qui sert de banque de semences pour les plantes de champ et de jardin indigènes.

Erschmatt, village du seigle

Peu avant la première étable, nous descendons à gauche sur le sentier pédestre et rejoignons la place du village. Il faut absolument visiter le cœur de la localité parfaitement conservé et flâner entre les vieilles maisons en bois, étables, mazots et granges à grain qui sont en partie recouverts de nouvelles tuiles en ardoise. Serez-vous capables de trouver la grange

construite en 1628 qui trône à trois mètres et demi au-dessus du sol ? Sur demande, les visiteurs peuvent assister à une séance de transformation du seigle qu'ils battent d'abord puis moulent avant de cuire un pain de seigle. Le Centre du seigle, installé dans l'ancienne école, propose toutes sortes de délicatesses confectionnées à partir de produits locaux.

Variante: Au premier croisement à Jeizinen continuer tout droit vers Untere Feselalp et Ferden avant de bifurquer à gauche près de la route de montagne et de la suivre jusqu'à Brentschen.

Erschmatt – Loèche-Ville (2 h 00)

En poursuivant notre chemin vers Bratsch, nous découvrons un deuxième jardin variétal le long de la Kreuzgasse intégré à un jardin de ferme. Nous quittons la ruelle vers Bratsch après une cinquantaine de mètres et empruntons le chemin de montagne en direction de Loèche-Ville.

À travers la steppe rocheuse

Le coteau est de plus en plus strié par des bandes rocheuses jadis polies par le glacier. Seuls quelques herbes steppiques



Après la randonnée, un bain de pieds dans l'eau fraîche garantit un effet revigorant.



Le glacier du Rhône a déposé jadis de gros blocs de rochers sur les moraines du Leukerberg.

et buissons, comme le sabinier (voir page 61), poussent entre les plaques de roche schisteuses friables. Le climat se réchauffe et les pins épars indiquent un changement visible de la végétation. Bienvenu dans le désert rocheux! Après l'orée du bois et quelques virages, nous retrouvons la petite route que nous quittons à nouveau au bout du virage en épingle à cheveux. Nous nous laissons guider par les flèches jaunes au bout des glissières de sécurité et sur la pierre plate au bord supérieur du chemin. Le sentier de randonnée nous permet de couper directement vers le deuxième virage en contrebas. La petite route nous conduit peu après au pont de pierre en arc appelé Pont du diable (Hohe Brücke) sur lequel nous franchissons le torrent de Feschel bouillonnant entre les rochers. Avec un peu de chance, le randonneur apercevrait au début de l'été un tichodrome échelle (voir pages 44–45).

En montant (environ 100 mètres) vers le hameau d'Oberrotafen, nous pouvons voir en face, à l'intérieur de l'entonnoir formé par l'érosion de l'Illgraben et son immense cône de déjections torrentielles recouvert de haies et de champs disposés en damier (voir Géologie page 76). Marqué par un panneau jaune et des flèches peintes sur les murs, le chemin



de randonnée monte entre les maisons d'Oberrotafen vers la droite. Puis la marche se poursuit sur la pente en montant et en descendant doucement.

La région de Loèche exposée aux incendies de forêt

Derrière la station satellite aux allures surréelles, nous apercevons une tranchée dans la forêt, souvenir de l'incendie qui a ravagé la forêt au-dessus de Loèche en août 2003. Entre 800 et 2100 mètres d'altitude, ce ne sont pas moins de 300 hectares de bois qui ont été la proie des flammes (soit 420 terrains de football). À Brentjong, nous bifurquons à gauche et entamons l'ultime descente, en passant à côté des immenses antennes paraboliques et en descendant sur un chemin pierreux à travers les vignobles vers Loèche-Ville. Nous traversons prudemment la route à deux reprises avant d'atteindre la vieille ville de Loèche avec son impressionnante église et l'ancien château épiscopal (voir Culture pages 89–90).

Variante (vers la zone ravagée par l'incendie de forêt): À Brentjong, bifurquer à droite (station satellite) et remonter dans la forêt touchée par l'incendie. Un chemin relie directement la station satellite et Loèche-Ville.

Hébergement & restauration

Bien d'autres restaurants et hébergements se trouvent à Jeizinen, Loèche, Varone, Salquenen et Sierre:

- autres suggestions sur www.pfyn-finges.ch/fr/experience/visite-du-parc/hebergement-et-restauration

Restaurant Pension Park Jeizinen



Profiter de la vue sur la vallée du Rhône au cœur du village de montagne depuis les chambres rustiques confortables et se régaler de spécialités valaisannes à base de produits de saison.

Infrastructure: chambres doubles avec balcon plein sud, bain/WC, TV, radio; chambres simples avec balcon vers l'ouest, douche/WC, TV, radio; appartement 2 pièces à 4 lits.

3945 Jeizinen (Gampel), +41 (0)27 932 36 16

www.pension-park.ch | info@pension-park.ch

Restaurant Hotel Bielti



Une maison rustique pouvant accueillir de petits groupes: familles, randonneurs ou musiciens s'y sentent à l'aise et apprécient la cuisine variée et fraîche.

Infrastructure: 2 chambres doubles, 1 chambres à plusieurs lits

Dorfweg 2, 3945 Jeizinen (Gampel), +41 (0)27 932 20 42

www.bielti.ch

Restaurant Roggen Stube Erschmatt



Les menus saisonniers servis au Restaurant Roggenstube garantissent une expérience culinaire et épicurienne sans pareil.

Heures d'ouverture: mercredi – dimanche 9 h – 22 h

Kreuzgasse 5a, 3957 Erschmatt, +41 (0)27 932 51 81

restaurant@roggen-zentrum.ch | www.roggen-zentrum.ch

Restaurant Piccola Casa Villa



Le « Salon de Werra » animé par l'humoriste et chanteur Michel Villa propose des spécialités méditerranéennes à base de produits locaux.

À noter: exclusivement sur réservation

Hauptplatz, 3953 Leuk-Stadt, +41 (0)79 468 60 11

esslust@casavilla.ch | www.casavilla.ch

Burgerhaus Jeizinen



Infrastructure: 2 chambres doubles avec eau chaude et froide, 2 dortoirs à 6 et 2 dortoirs à 8 lits = 32 lits

Séjour, douche/WC séparés, laverie, local de chauffage, salle à manger, cuisine

Doris Sbahi-Witschard, +41 (0)79 756 51 82

burgerhaus@jeizinen.ch | www.gampel-bratsch-tourismus.ch

Auberges Bergfriede & Adlerhorst Engersch



Infrastructure: Bergfriede : 2 chambres à 4 lits et 2 chambres à 3 lits = 17 lits, douche/bain, WC à l'étage, séjour, cuisine; Adlerhorst : 2 chambres à 6 lits, 3 chambres à 4 lits, 3 à 3 lits et 2 chambres doubles = 37 lits, douche/WC, grand séjour, cuisine professionnelle et salle à manger.

Engersch Jeizistrasse 40, 3957 Bratsch, +41 (0)27 932 34 71

info@bergfriede.ch | www.bergfriede.ch

Schlosshotel Leuk



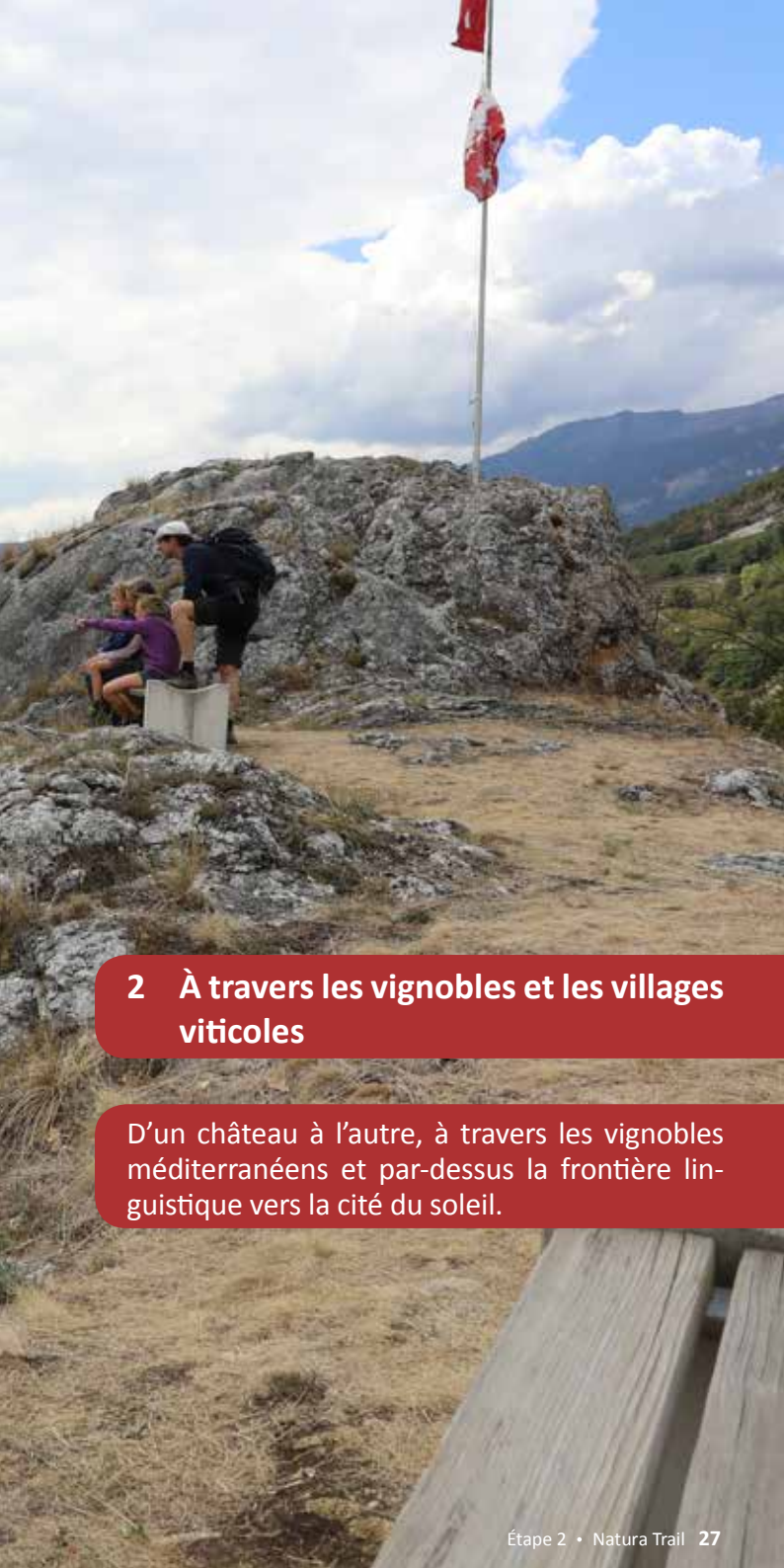
Bonne ambiance à bas prix! La communauté de travail et de vie Schlosshotel Leuk accueille ses hôtes avec délicatesse et met à leur disposition des chambres simples, assurant un agréable séjour. Un copieux buffet de petit-déjeuner valaisan est servi le matin.

Infrastructure: 6 chambres simples, 9 chambres doubles, WC, douche à l'étage, WiFi, salles de séjour, salle de réunion et cuisine en gestion libre.

Leukerstrasse 14, 3953 Leuk-Stadt, +41 (0)27 473 12 13

info@schlosshotel-leuk.ch | www.schlosshotel-leuk.ch





2 À travers les vignobles et les villages viticoles

D'un château à l'autre, à travers les vignobles méditerranéens et par-dessus la frontière linguistique vers la cité du soleil.



Plus ? Natura Trail Pfyn-Finges commander!

Commandent sous:
amisdelanature.ch → Boutique → Natura Trails

Sur les traces des merveilles de la nature



Natura Trail®

PFYN-FINGES
